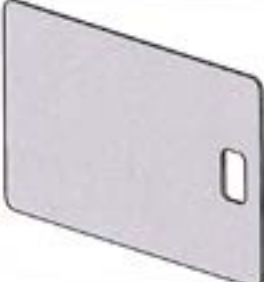


DOC 0001

Deklarata e konformitetit të BE-së
EU Declaration of Conformity
PAV Card


Produkti/ Product	
Emri dhe lloji i modelit / Model name and type	<i>mobile key 4K0.959.754.xx</i>
Përshkrim / Description	<i>Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card</i>
Ilustrim skematik / illustration	

Prodhuesi / Manufacturer	
Kompania/ Company	<i>PAV Card GmbH</i>
Adresa / Postal address	<i>Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany</i>
Numri i telefonit / Telephone Number	<i>+49 4154 799 0</i>
E-Mail Adresa / E-Mail address	<i>info@pav.de</i>

Prodhuesi/personi përgjegjës deklaron konformitetin e produktit i cili është në përputhje me direktivat/rregulloret evropiane të mëposhtme në përputhje me Direktivën për Pajisjet Radio 2014/53/EU dhe plotëson kërkesat bazë kur përdoret sipas synimit.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Shëndeti (Artikulli 3.1.a) <i>Health (Article 3.1.a)</i>	<i>DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010</i>
Siguria (Artikulli 3.1.a) <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
Përputhshmëria elektromagnetike (Artikulli 3.1.b) <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	<i>ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1</i>
Përdorimi efikas i spektrit të radio frekuencave (Artikulli 3.2) <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	<i>ETSI EN 300 330 V2.1.1</i>

Organi i Njoftuar 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

Organi i Njoftuar ka vlerësuar përputhshmërinë me kërkesat thelbësore sipas 2014/53/BE Aneksit III dhe ka lëshuar Certifikatën e Ekzaminimit të Tipit EC nr. 19-110471.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

Lütjensee, më 17.05.2019
Vendi dhe data e lëshimit / Place and date of issue

për PAV Card GmbH: J. Hoffmann-Toebe, Managing Director
Emri, pozicioni, nënshkrimi / Name, function, signature

Krijues	Ndryshuar	Kontrolluar / miratuar	Nr. i Dok.	Rishikim	Faqe
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 prej 1


Dokumenti është: Hapur

Date: DoC 0001 mobile key_DFR_AL

DOC 0001

Декларацията за съответствие на ЕС
EU Declaration of Conformity


PAV Card

Продукт / Product	
Наименование на модела и тип / Model name and type	mobile key 4K0.959.754.xx
Описание / Description	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
Схематично изображение / illustration	

Производител / Manufacturer	
Фирма / Company	PAV Card GmbH
Адрес / Postal address	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
Телефонен номер / Telephone Number	+49 4154 799 0
Имейл адрес / E-Mail address	info@pav.de

Производителят/отговорното лице декларира, че продуктът съответства на съществените изисквания на следните европейски директиви/наредби съгласно Директива 2014/53/ЕС за радиооборудването, когато се използва по предназначение.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Здраве (член 3.1.a) Health (Article 3.1.a)	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
Безопасност (член 3.1.a) Safety (Article 3.1.a)	
Електромагнитна съвместимост (член 3.1.b) Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
Ефективно използване на радиочестотния спектър (член 3.2) Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Нотифициран орган 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

Нотифицираният орган е оценил съответствието със съществените изисквания съгласно приложение III към Регламент 2014/53/ЕС и е издал сертификат за ЕО изследване на типа № 19-110471.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

Лютензее, 17.05.22
Място и дата на издаване / Place and date of issue

за PAV Card GmbH: L. Hoffmann-Toebe, Managing Director
Име, длъжност, подпис / Name, function, signature

Изготвил	Изменил	Проверил / Одобрил	Док. №	Ревизия	Страница
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	Doc 0001	1.2	1 от 1


Dokument ist: Offen

Файл: Doc 0001 mobile key_DFR_BG

DOC 0001

EU izjava o usklađenosti
EU Declaration of Conformity

PAV Card 

Proizvod / Product	
Naziv modela i tip / Model name and type	mobile key 4K0.959.754.xx
Opis / Description	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
Ilustracija / illustration	

Proizvođač / Manufacturer	
Kompanija / Company	PAV Card GmbH
Adresa / Postal address	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
Broj telefona / Telephone Number	+49 4154 799 0
Adresa e-pošte / E-Mail address	info@pav.de

Proizvođač / odgovorna osoba izjavljuje da je proizvod usklađen sa sljedećim evropskim direktivama i uredbama prema Direktivi o radijskoj opremi 2014/53/EU i da ispunjava osnovne zahtjeve ako je upotrebljava za predviđenu namjenu.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Zdravlje (član 3.1.a) <i>Health (Article 3.1.a)</i>	DIN EN 62368-1: 2016- 05 DIN EN62479:2010
Sigurnost (član 3.1.a) <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
Elektromagnetna kompatibilnost (član 3.1.b) <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
Učinkovita upotreba radijskog frekvencijskog spektra (član 3.2) <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Prijavljeno tijelo 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany
Prijavljeno tijelo je ocijenilo usklađenost s osnovnim zahtjevima prema 2014/53/EU Aneks III i izdalo EZ potvrdu o ispitivanju tipa br. 19-110471.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

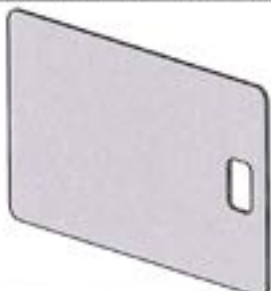
Lütjensee, dana 14.05.22
 Mjesto i datum izdavanja / Place and date of issue

za PAV Card GmbH: J. Neumann-Toebe, Managing Director
 Ime i prezime, funkcija, potpis / Name, function, signature

Izradio/a	Promijenio	Projerio / odobrio	Br. dokumenta	Revizija	Stranica
DF / R&D, 31. 5. 2019.	DK / BL, 3. 6. 2016.	ITA / GF, 4. 6. 2019.	DoC 0001	1.2	1 od 1

Dokument je: otvoren

Datoteka: DoC 0001 mobile key_DFR_BS

Výrobek / Product	
Označení modelu a typu / Model name and type	<i>mobile key 4K0.959.754.xx</i>
Popis / Description	<i>Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card</i>
Schematické vyobrazení / illustration	

Výrobce / Manufacturer	
Společnost / Company	<i>PAV Card GmbH</i>
Adresa / Postal address	<i>Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany</i>
Telefonní číslo / Telephone Number	<i>+49 4154 799 0</i>
E-mailová adresa / E-Mail address	<i>info@pav.de</i>

Výrobce / zplnomocněný zástupce prohlašuje, že výrobek je ve shodě s následujícími evropskými směrnicemi / nařízeními podle Směrnice 2014/53/EU a že je v souladu se stanovenými základními požadavky, je-li používán k zamýšlenému účelu.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Zdraví (článek 3.1.a) <i>Health (Article 3.1.a)</i>	<i>DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010</i>
Bezpečnost (článek 3.1.a) <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
Elektromagnetická kompatibilita (článek 3.1.b) <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	<i>ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1</i>
Účinné využívání rádiového spektra (článek 3.2) <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	<i>ETSI EN 300 330 V2.1.1</i>

Oznámený subjekt 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

Oznámený subjekt posoudil dodržení základních požadavků podle Směrnice 2014/53/EU Příloha III a vystavil certifikát EU přezkoušení typu č. 19-110471.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.


Lütjensee, dne 17.05.22
Místo a datum vystavení / Place and date of issue

za společnost PAV Card GmbH: L. Hoffmann-Toebe, Managing Director
Jméno, funkce, podpis / Name, function, signature

Erstellt	Geändert	Geprüft / Freigabe	Dok-Nr.	Revision	Seite
<i>DF / R&D, 31.05.2019</i>	<i>DK / BL, 03.06.2016</i>	<i>ITA / GF, 04.06.2019</i>	<i>DoC 0001</i>	<i>1.2</i>	<i>1 von 1</i>

Dokument ist: Offen

Datei: DoC 0001 mobile key_DFR_CZ

Produkt / Product	
Modellbezeichnung und Typ/ Model name and type	<i>mobile key 4K0.959.754.xx</i>
Beschreibung / Description	<i>Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card</i>
Schematische Abbildung / illustration	

Hersteller / Manufacturer	
Firma / Company	<i>PAV Card GmbH</i>
Adresse / Postal address	<i>Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany</i>
Telefonnummer / Telephone Number	<i>+49 4154 799 0</i>
E-Mail Adresse / E-Mail address	<i>info@pav.de</i>

Der Hersteller / Verantwortliche Person erklärt, die Konformität des Produktes mit den folgenden europäischen Richtlinien / Verordnungen gemäß der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen entspricht.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Gesundheit (Artikel 3.1.a) <i>Health (Article 3.1.a)</i>	<i>DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010</i>
Sicherheit (Artikel 3.1.a) <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
Elektromagnetische Verträglichkeit (Artikel 3.1.b) <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	<i>ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1</i>
Effiziente Nutzung des Funkfrequenzspektrums (Artikel 3.2) <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	<i>ETSI EN 300 330 V2.1.1</i>

Notifizierte Stelle 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

Die Notifizierte Stelle hat die Einhaltung der grundlegenden Anforderungen gemäß 2014/53/EU Annex III bewertet und die EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 19-110471 ausgestellt.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

Lütjensee, den 17.05.22
Ort und Datum der Ausstellung / Place and date of issue

für die PAV Card GmbH: I. Hoffmann-Toebe, Managing Director
Name, Funktion, Unterschrift / Name, function, signature

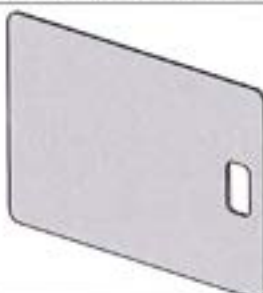
Erstellt	Geändert	Geprüft / Freigabe	Dok-Nr.	Revision	Seite
<i>DF / R&D, 31.05.2019</i>	<i>DK / BL, 03.06.2016</i>	<i>ITA / GF, 04.06.2019</i>	<i>DoC 0001</i>	<i>1.2</i>	<i>1 von 1</i>

Dokument ist: Offen

Datei: DoC 0001 mobile key_DFR_D_GB

DOC 0001

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
EU Declaration of Conformity
PAV Card


Προϊόν / Product	
Όνομα και τύπος μοντέλου / Model name and type	<i>mobile key 4K0.959.754.xx</i>
Περιγραφή / Description	<i>Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card</i>
Σχηματική απεικόνιση/ illustration	

Κατασκευαστής / Manufacturer	
Εταιρεία / Company	<i>PAV Card GmbH</i>
Διεύθυνση / Postal address	<i>Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany</i>
Αριθμός τηλεφώνου / Telephone Number	<i>+49 4154 799 0</i>
Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου / E-Mail address	<i>info@pav.de</i>

Ο κατασκευαστής / υπεύθυνος δηλώνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες ευρωπαϊκές οδηγίες / κανονισμούς, σύμφωνα με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ περί ραδιοεξοπλισμού, και πληροί τις βασικές απαιτήσεις όταν χρησιμοποιείται όπως προορίζεται.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Υγεία (Άρθρο 3.1.α) <i>Health (Article 3.1.a)</i>	<i>DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010</i>
Ασφάλεια (Άρθρο 3.1.α) <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (Άρθρο 3.1.β) <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	<i>ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1</i>
Αποτελεσματική χρήση του φάσματος ραδιοσυχνοτήτων (Άρθρο 3.2) <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	<i>ETSI EN 300 330 V2.1.1</i>

Κοινοποιημένος Οργανισμός 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany (Γερμανία)

Ο κοινοποιημένος οργανισμός αξιολόγησε τη συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις σύμφωνα με το παράρτημα III 2014/53/ΕΕ και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ αριθ. 19-110471

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

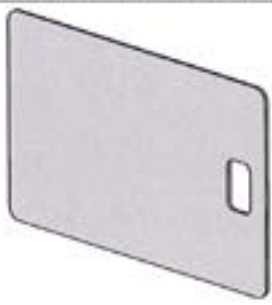
Lütjensee, 17.05.22
Τοποθεσία και ημερομηνία έκδοσης / Place and date of issue

για την PAV Card GmbH: 
Όνομα, θέση, υπογραφή / Name, function, signature

Συντάχθηκε	Τροποποιήθηκε	Ελέγχθηκε / Εγκρίθηκε	Αρ. Εγγράφου	Ανοθεώρηση	Σελίδα
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 από 1

Το έγγραφο είναι: Ανοιχτό

ΑΡΧΕΙΟ: DoC 0001 mobile key_DFR_EL

Toode / Product	
Mudeli nimetus ja tüüp / Model name and type	mobile key 4K0.959.754.xx
Kirjeldus / Description	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
Skemaatiline kujutis / illustration	

Tootja / Manufacturer	
Ettevõte / Company	PAV Card GmbH
Address / Postal address	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
Telefoninumber / Telephone Number	+49 4154 799 0
E-posti aadress / E-Mail address	info@pav.de

Tootja / vastutav isik kinnitab kooskõlas raadioseadmete direktiiviga 2014/53/EL, et toode vastab ettenähtud otstarbel kasutamise korral järgmistele Euroopa direktiividele/määrustele ja täidab nende olulisi nõudeid.
The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Tervis (artikkel 3.1.a) <i>Health (Article 3.1.a)</i>	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
Ohutus (artikkel 3.1.a) <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
Elektromagnetiline ühilduvus (artikkel 3.1.b) <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
Raadiospektri tõhus kasutamine (artikkel 3.2) <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Teavitatud asutus 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

Teavitatud asutus hindas vastavust 2014/53/EL III lisa olulistele nõuetele ja väljastas ELi tüübihindamissertifikaadi nr 19-110471.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

Lütjensee, 17.05.22
Väljaandmise koht ja kuupäev / Place and date of issue

PAV Card GmbH nimel:  J. Hoffmann-Forbe, Managing Director
Nimi, ametikoht, allkiri / Name, function, signature


Erstelt	Geändert	Geprüft / Freigabe	Dok-Nr.	Revision	Seite
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 von 1

Dokument ist: Offen

Datei: DoC 0001 mobile key_DFR_ES

DOC 0001

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
EU Declaration of Conformity
PAV Card


Tuote / Product	
Mallin nimi ja tyyppi / Model name and type	mobile key 4K0.959.754.xx
Kuvaus / Description	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
Kuva / illustration	

Valmistaja / Manufacturer	
Yritys / Company	PAV Card GmbH
Osoite / Postal address	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
Puhelinnumero / Telephone Number	+49 4154 799 0
Sähköpostiosoite / E-Mail address	info@pav.de

Valmistaja / vastuun kantava henkilö vakuuttaa, että tuotteen määräysten mukaisessa käytössä tuote vastaa seuraavia eurooppalaisia direktiivejä/asetuksia radiolaitedirektiivin 2014/53/EU mukaisesti.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Terveys (artikla 3.1.a) <i>Health (Article 3.1.a)</i>	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
Turvallisuus (artikla 3.1.a) <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
Sähkömagneettinen yhteensopivuus (artikla 3.1.b) <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
Radiotaajuusspektrin tehokas käyttö (artikla 3.2) <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Ilmoitettu laitos 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

Ilmoitettu laitos suoritti arvioinnin olennaisten vaatimusten noudattamisesta direktiivin 2014/53/EU liitteen III mukaisesti ja laati tämän perusteella EY-tyyppitarkastustodistuksen nro 19-110471.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

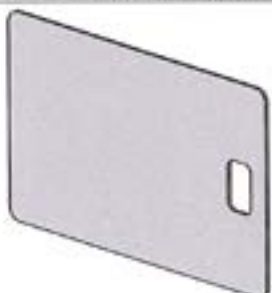
Lütjensee, päiväys 14.05.22
Laatimispaikka ja päiväys / Place and date of issue

PAV Card GmbH:n puolesta:  J. Böhm, Managing Director
Nimi, asema, allekirjoitus / Name, function, signature

Laadittu	Muokattu	Tarkastettu/hyväksytty	Asiakirjanro	Versio	Sivu
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 / 1

Asiakirja on avoin

Tiedos: DoC 0001 mobile key_DFR_FI

Produit / Product	
Désignation du modèle et type / Model name and type	mobile key 4K0.959.754.xx
Description / Description	Carte à puce Volkswagen "mobile key" NFC
Illustration / illustration	

Fabricant / Manufacturer	
Société / Company	PAV Card GmbH
Adresse / Postal address	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Allemagne
Numéro de téléphone / Telephone Number	+49 4154 799 0
Adresse email / E-Mail address	info@pav.de

Le fabricant / la personne responsable déclare la conformité du produit avec les normes et directives européennes, notamment avec la directive 2014/53/EU sur les équipements radio, qui satisfait aux exigences essentielles lorsqu'il est utilisé selon l'usage prévu.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Santé (article 3.1.a) Health (Article 3.1.a)	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
Sécurité (Article 3.1.a) Safety (Article 3.1.a)	
Compatibilité électromagnétique (Article 3.1.b) Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
Utilisation efficace du spectre radioélectrique (Article 3.2) Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Organisme notifié 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Allemagne

L'organisme notifié a évalué la conformité aux exigences essentielles conformément à l'annexe III de la directive 2014/53/UE et a délivré l'attestation d'examen CE de type n° 19-110471.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

Lütjensee, le 17.05.22
Lieu et date de délivrance / Place and date of issue

pour la PAV Card GmbH: 
Nom, fonction, signature / Name, function, signature

Créé	Modifié	Contrôlé / Validé	N° doc	Révision	Page
DF / R&D, 31/05/2019	DK / BL, 03/06/2016	ITA / GF, 04/06/2019	DoC 0001	1.2	1 sur 1


Statut du document : en cours

Fichier : DoC 0001 mobile key_DFR_FR

DOC 0001

EU Izjava o sukladnosti
EU Declaration of Conformity


PAV Card

Proizvod / Product	
Naziv i vrsta modela / Model name and type	mobile key 4K0.959.754.xx
Opis / Description	Volkswagen "mobile key" NFC pametna kartica
Ilustracija / illustration	

Proizvođač / Manufacturer	
Tvrtka / Company	PAV Card GmbH
Adresa / Postal address	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Njemačka
Broj telefona / Telephone Number	+49 4154 799 0
Adresa e-pošte / E-Mail address	info@pav.de

Proizvođač / odgovorna osoba izjavljuje da je proizvod usklađen sa sljedećim europskim direktivama/propisima u skladu s Direktivom o radijskoj opremi 2014/53/EU kada se upotrebljava u skladu s namjenom i ispunjava osnovne zahtjeve.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Zdravlje (čl. 3.1.a) <i>Health (Article 3.1.a)</i>	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
Sigurnost (čl. 3.1.a) <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
Elektromagnetska kompatibilnost (čl. 3.1.b) <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
Učinkovita upotreba radiofrekvencijskog spektra (čl. 3.2) <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Prijavljeno tijelo 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Njemačka

Prijavljeno tijelo ocijenilo je usklađenost s bitnim zahtjevima prema 2014/53/EU, Prilog III i izdalo EZ certifikat o ispitivanju tipa br. 19-110471.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

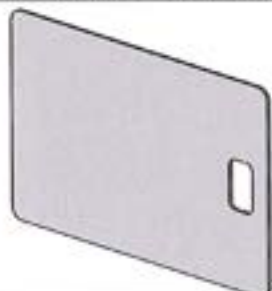
Lütjensee, 17.05.22
 Datum i mjesto izdavanja / Place and date of issue

u ime PAV Card GmbH: J. Hofmann-Toebe, Managing Director
 Ime, funkcija, potpis / Name, function, signature

Izradio/la	Promijenio/la	Ispitao/la / odobrio/la	Br. dok.	Revizija	Stranica
DF / R&D, 31. 5. 2019.	DK / BL, 3. 6. 2016.	ITA / GF, 4. 6. 2019.	DoC 0001	1.2	1 od 1

Dokument je: otvoren

Datoteka: DoC 0001 mobile key_DFR_HR

Termék / Product	
Modellnév és típus / Model name and type	mobile key 4K0.959.754.xx
Ismertetés / Description	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
Sematikus ábrázolás / illustration	

Gyártó / Manufacturer	
Cég / Company	PAV Card GmbH
Cím / Postal address	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
Telefonszám / Telephone Number	+49 4154 799 0
E-mail cím / E-Mail address	info@pav.de

A gyártó/felelős személy kijelenti, hogy a termék rendeltetésszerű használat esetén megfelel a 2014/53/EU rádióberendezésekről szóló európai irányelv/rendelet alapvető követelményeinek.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Egészség (3.1.a cikkely) Health (Article 3.1.a)	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
Biztonság (3.1.a cikkely) Safety (Article 3.1.a)	
Elektromágneses zavarvédelem (3.1.b cikkely) Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
A rádiófrekvenciás spektrum hatékony használata (3.2 cikkely) Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Bejelentett szervezet 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

A bejelentett szervezet a 2014/53/EU III. mellékletének megfelelően értékelte az alapvető követelményeknek való megfelelést, és kiállította a 19-110471 számú EK-típusvizsgálati tanúsítványt.


The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

Lütjensee, 17.05.22
A kiállítás helye és dátuma / Place and date of issue

a PAV Card GmbH részéről: 
Név, beosztás, aláírás / Name, function, signature

Kiállítás	Módosítás	Felülvizsgálat/ Jóváhagyás	Doc.szám	Revízió	Oldal
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	Doc 0001	1.2	1 von 1

Dokumentum áll: Offen

Vara / Product	
Heiti og gerð vöru/ Model name and type	mobile key 4K0.959.754.xx
Lýsing / Description	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
Skýringarmynd / illustration	

Framleiðandi / Manufacturer	
Fyrirtæki / Company	PAV Card GmbH
Heimilisfang / Postal address	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Þýskalandi
Símanúmer / Telephone Number	+49 4154 799 0
Netfang / E-Mail address	info@pav.de

Framleiðandi / ábyrgðaraðili lýsir því yfir að varan uppfyllir grunnkröfur eftirfarandi Evróputilskipana / reglugerða samkvæmt tilskipun um fjarskiptabúnað 2014/53/ESB þegar hún er notuð eins og til er ætlast.
The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Heilsa (grein 3.1.a) Health (Article 3.1.a)	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
Öryggi (grein 3.1.a) Safety (Article 3.1.a)	
Rafsegulsamhæfi (grein 3.1.b) Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
Skilvirk notkun útvarpsrófs (grein 3.2) Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Tilkynntur aðili 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Þýskalandi

Tilkynnti aðilinn hefur metið samræmi við grunnkröfur skv. 2014/53/ESB viðauka III og gefið út ESB-gerðarprófunarvottorð nr. 19-110471.

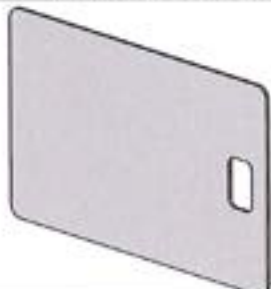
The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

Lütjensee, 17.05.22
Útgáfustaður og dagsetning / Place and date of issue

fyrir PAV Card GmbH:  L. Hoffmann-Toebe, Managing Director
Nafn, staða, undirskrift / Name, function, signature

Búin til	Breytt	Athuguð / Samþykkt	Skjal nr.	Endurskoðun	Bls.
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 af 1

Skjalid er: Opio

Prodotto / Product	
Nome e tipo modello / Model name and type	mobile key 4K0.959.754.xx
Descrizione / Description	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
Illustrazione / illustration	

Produttore / Manufacturer	
Società / Company	PAV Card GmbH
Indirizzo / Postal address	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
Numero di telefono / Telephone Number	+49 4154 799 0
Indirizzo e-mail / E-Mail address	info@pav.de

Il produttore / la persona responsabile dichiara la conformità del prodotto con le seguenti Direttive e con i seguenti Regolamenti europei ai sensi della Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE. Il prodotto ne rispetta i requisiti essenziali quando impiegato conformemente alla sua destinazione d'uso

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Salute (Articolo 3.1.a) <i>Health (Article 3.1.a)</i>	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
Sicurezza (Articolo 3.1.a) <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
Compatibilità elettromagnetica (Articolo 3.1.b) <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
Uso efficiente dello spettro di radiofrequenze (Articolo 3.2) <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Organismo notificato 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

L'organismo notificato ha valutato la conformità ai requisiti essenziali della Direttiva 2014/53/UE Allegato III e rilasciato il certificato di esame CE del tipo n. 19-110471.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

Lütjensee: 17.05.22
Luogo e data di rilascio / Place and date of issue

per conto di PAV Card GmbH: Hörmann-Toebe, Managing Director
Nome, posizione, firma / Name, function, signature

Creato	Modificato	Controllato/approvato	Doc. n.	Revisione	Pag.
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 di 1

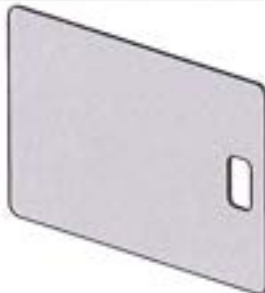
Documento aperto

Date: DoC 0001 mobile key_DFR_IT

DOC 0001

ES atitikties deklaracija
EU Declaration of Conformity


PAV Card

Gaminys / Product	
Modelio pavadinimas ir tipas / Model name and type	mobile key 4K0.959.754.xx
Aprašas / Description	Volkswagen „mobile key“ NFC Smart Card
Iliustracija / illustration	

Gamintojas / Manufacturer	
Įmonė / Company	„PAV Card GmbH“
Adresas / Postal address	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
Telefono numeris / Telephone Number	+49 4154 799 0
El. paštas / E-Mail address	info@pav.de

Gamintojas / atsakingas asmuo pareiškia, kad gaminys atitinka toliau įvardytą Europos direktyvų / reglamentų pagal Radijo ryšio įrenginių direktyvą 2014/53/ES reikalavimus, ir, naudojamas pagal paskirtį, atitinka esminius reikalavimus.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Sveikata (3.1.a str.) <i>Health (Article 3.1.a)</i>	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
Sauga (3.1.a str.) <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
Elektromagnetinis suderinamumas (3.1.b str.) <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
Efektvyvus radijo spektro naudojimas (3.2 str.) <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Notifikuotoji įstaiga 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

Notifikuotoji įstaiga įvertino atitiktį esminiams reikalavimams pagal 2014/53/ES III priedą ir išdavė EB tipo tyrimo sertifikatą Nr. 19-110471.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

Lütjensee, (data) 17.05.22
 Išdavimo vieta ir data / Place and date of issue

„PAV Card GmbH“ vardas, Kai-Inhann-Topbe, Managing Director
 Pavardė, pareigos, parašas / Name, function, signature

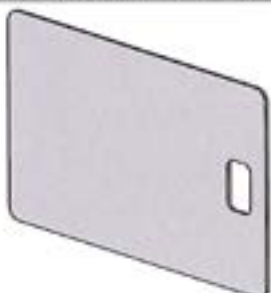
Parengė	Pakeitė	Patikrino / patvirtino	Dok. Nr.	Revizija	Puslapis
DF / R&D, 2019-05-31	DK / BL, 2016-06-03	ITA / GF, 2019-06-04	DOC 0001	1.2	1 iš 1

Dokumentas yra: atviras

Rinkmena: DoC 0001 mobile key_DFR_LT

DOC 0001

ES atbilstības deklarācija
EU Declaration of Conformity
PAV Card


Produkts / Product	
Modeļa nosaukums un tips / Model name and type	<i>mobile key 4K0.959.754.xx</i>
Apraksts / Description	<i>Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card</i>
Shematiskais attēls / illustration	

Ražotājs / Manufacturer	
Uzņēmums / Company	<i>PAV Card GmbH</i>
Adrese / Postal address	<i>Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany</i>
Tālruna numurs / Telephone Number	<i>+49 4154 799 0</i>
E-pasta adrese / E-Mail address	<i>info@pav.de</i>

Ražotājs / atbildīgā persona apliecina produkta atbilstību šādām Eiropas direktīvām / regulām saskaņā ar Radioiekārtu direktīvu 2014/53/ES, kas atbilst pamatprasībām, ja to izmanto paredzētajam mērķim.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Veselība (3.1.a pants) / Health (Article 3.1.a)	<i>DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010</i>
Drošība (3.1.a pants) / Safety (Article 3.1.a)	
Elektromagnētiskā savietojamība (3.1.b pants) / Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)	<i>ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1</i>
Radiofrekvenču spektra efektīva izmantošana (3.2 pants) / Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)	<i>ETSI EN 300 330 V2.1.1</i>

Paziņotā iestāde 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

Paziņotā iestāde ir novērtējusi atbilstību pamatprasībām saskaņā ar 2014/53/ES III pielikumu un izsniegusi EK tipa pārbaudes sertifikātu Nr. 19-110471.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

Litjenzē (Lütjensee), 17.05.22
Izsniegšanas vieta un datums / Place and date of issue

PAV Card GmbH vārdā: J. Hoffmann-Toche, Managing Director

Vārds, amats, paraksts / Name, function, signature

Sagatavots	Mainīts	Pārbaudīts / Apstiprināts	Dok. Nr.	Pārskatīts	Lpp.
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1. no 1

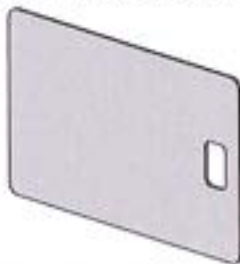
Dokuments ir: Atvērts

Datne: DoC 0001 mobile key_DFR_LV

DOC 0001

ЕУ Декларација за усогласеност
EU Declaration of Conformity


PAV Card

Производ / Product	
Име на моделот и вид / Model name and type	мобилен клуч/mobile key 4K0.959.754.xx
Опис / Description	Фолксваген "мобилен клуч" NFC паметна картичка/Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
Шематска илустрација / illustration	

Производител / Manufacturer	
Фирма / Company	ПАВ Кард ДОО/PAV Card GmbH
Адреса / Postal address	ул. Хамбургер Штраџе 6/Hamburger Strasse 6 22929 Литјензе/22929 Lütjensee Германија/Germany
Телефонски број / Telephone Number	+49 4154 799 0
Адреса на е-пошта / E-Mail address	info@pav.de

Производителот/одговорното лице изјавува дека производот е во согласност со следните Европски директиви/прописи во согласност со Директивата за радио опрема 2014/53/EU, која е во согласност со основните барања доколку се користи за нејзината намена.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Здравје (член 3.1.a) Health (Article 3.1.a)	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
Безбедност (член 3.1.a) Safety (Article 3.1.a)	
Електромагнетна компатибилност (член 3.1.b) Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
Ефикасна употреба на радиофреквенцискиот спектар (член 3.2) Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Нотифицирано тело 0700 / Notified body 0700: ФЕНИКС ТЕСТЛАБ / Кенигсвинкел 10 / Г-32825 Бломберг / Германија / PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

Нотифицираното тело ја оцени усогласеноста со суштинските барања од Анекс III 2014/53/EU и го издаде сертификатот за ЕС испитување на тип бр. 19-110471.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

I. Höftmann-Toebe, Managing Director

Литјензе (Lütjensee), 17.05.22
Место и датум на издавање / Place and date of issue


за ПАВ Кард ДОО (PAV Card GmbH)

Име, функција, потпис / Name, function, signature

изготвил	променил	проверил / одобрил	док. бр.	ревизија	страна
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 од 1

Документот е отворен

Date: DoC 0001 mobile key_DFR_MZ

Product / Product	
Modelaanduiding en type / Model name and type	mobile key 4K0.959.754.xx
Beschrijving / Description	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
Afbeelding / illustration	

Fabrikant / Manufacturer	
Handelsnaam / Company	PAV Card GmbH
Adres / Postal address	Hamburger Straße 6 22929 Lütjensee Duitsland
Telefoonnummer / Telephone Number	+49 4154 799 0
E-mailadres / E-Mail address	info@pav.de

De fabrikant /verantwoordelijke persoon verklaart dat dit product voldoet aan de essentiële eisen van de volgende artikelen van radioapparatuur-richtlijn 2014/53/EU indien het wordt gebruikt voor het beoogde doel:
The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Gezondheid (artikel 3.1.a) Health (Article 3.1.a)	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
Veiligheid (artikel 3.1.a) Safety (Article 3.1.a)	
Elektromagnetische compatibiliteit (artikel 3.1.b) Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
Efficiënt gebruik van het radiospectrum (artikel 3.2) Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Aangemelde instantie 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Duitsland

De aangemelde instantie heeft de naleving van de essentiële eisen als bedoeld in Bijlage III van Richtlijn 2014/53/EU beoordeeld en het certificaat van EU-typeonderzoek met nummer 19-110471 afgegeven.
The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

Lütjensee, 17.05.22
Plaats en datum van afgifte / Place and date of issue

namens PAV Card GmbH: J. H. J. Toebe, Managing Director
Naam, functie, handtekening / Name, function, signature


Opgemaakt	Gewijzigd	Gecontroleerd / goedgekeurd	Doc-nr.	Revisie	Pagina
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 van 1

Document is: open

bestandsnaam: DoC 0001 mobile key_DFR_NL

DOC 0001

Deklaracja zgodności UE
EU Declaration of Conformity
PAV Card


Produkt / Product	
Nazwa modelu i typ / Model name and type	mobile key 4K0.959.754.xx
Opis / Description	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
Rysunek schematyczny / illustration	

Producent / Manufacturer	
Firma / Company	PAV Card GmbH
Adres / Postal address	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
Numer telefonu / Telephone Number	+49 4154 799 0
Adres e-mail / E-Mail address	info@pav.de

Producent / osoba odpowiedzialna deklaruje zgodność produktu z następującymi dyrektywami/rozporządzeniami europejskimi w myśl Dyrektywy 2014/53/UE w sprawie urządzeń radiowych. Produkt spełnia zasadnicze wymogi pod warunkiem jego użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Zdrowie (artykuł 3.1.a) <i>Health (Article 3.1.a)</i>	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
Bezpieczeństwo (artykuł 3.1.a) <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
Kompatybilność elektromagnetyczna (artykuł 3.1.b) <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
Skuteczne wykorzystywanie widma radiowego (artykuł 3.2) <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Jednostka notyfikowana 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

Jednostka notyfikowana dokonała oceny spełnienia zasadniczych wymogów zgodnie z załącznikiem III Dyrektywy 2014/53/UE i wydała certyfikat badania typu WE nr 19-110471.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

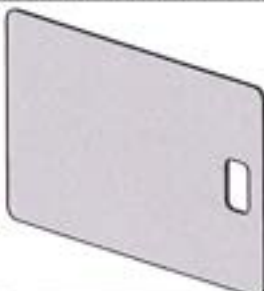
Lütjensee, dnia 17.05.22
Miejsce i data wydania / Place and date of issue

za PAV Card GmbH: J. Höpflmann-Foebbe, Managing Director
Imię i nazwisko, stanowisko, podpis / Name, function, signature

Sporządzono	Zmieniono	Sprawdzono / Oddano	Nr dok.	Rewizja	Strona
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 z 1

Dokument jest: otwarty

Plik: DoC 0001 mobile key_DFR_PL

Produto / Product	
Designação do modelo e tipo / Model name and type	mobile key 4K0.959.754.xx
Descrição / Description	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
Ilustração esquemática / illustration	

Fabricante / Manufacturer	
Empresa / Company	PAV Card GmbH
Endereço / Postal address	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
Número de telefone / Telephone Number	+49 4154 799 0
Endereço de e-mail / E-Mail address	info@pav.de

O fabricante / a pessoa responsável declara a conformidade do produto com as diretivas / os regulamentos europeus que se seguem nos termos da diretiva relativa a equipamentos de rádio 2014/53/UE, que, nas condições de utilização previstas, cumpre os requisitos essenciais.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Saúde (artigo 3.1.a) Health (Article 3.1.a)	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
Segurança (artigo 3.1.a) Safety (Article 3.1.a)	
Compatibilidade eletromagnética (artigo 3.1.b) Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
Utilização eficiente do espectro de radiofrequências (artigo 3.2) Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Organismo notificado 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

O organismo notificado avaliou a conformidade com os requisitos essenciais nos termos da diretiva 2014/53/UE, anexo III, e emitiu o certificado de exame CE de tipo n.º 19-110471.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

Lütjensee, 17.05.22
Local e data de emissão / Place and date of issue

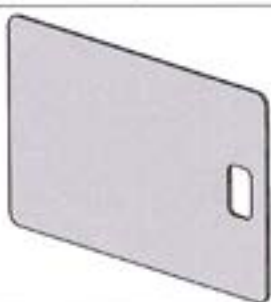
para a PAV Card GmbH, J. Hofmann-Toebe, Managing Director
Nome, cargo, assinatura / Name, function, signature

Criado	Alterado	Verificado / Aprovado	N.º doc.	Revisão	Página
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 de 1

O documento está: aberto

DOC 0001

Declarație de conformitate UE
EU Declaration of Conformity
PAV Card


Produs/ Product	
Denumire model/tip <i>Model name and type</i>	mobile key 4K0.959.754.xx
Descriere / Description	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
Prezentare schematică / illustration	

Producător / Manufacturer	
Societatea / Company	PAV Card GmbH
Adresa / Postal address	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
Număr de telefon / Telephone Number	+49 4154 799 0
Adresa de e-mail / E-Mail address	info@pav.de

Producătorul/persoana responsabilă declară conformitatea produsului cu următoarele directive/regulamente europene în conformitate cu Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio, care, atunci când este utilizat conform destinației, respectă cerințele esențiale.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product in accordance to the following European Directives / Regulations in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU, which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Sănătate (articolul 3.1 litera (a)) <i>Health (Article 3.1.a)</i>	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
Securitate (articolul 3.1 litera (a)) <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
Compatibilitatea electromagnetică (articolul 3.1.b) <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
Utilizarea eficientă a spectrului de frecvențe radio (articolul 3.2) <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Organismul notificat 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

Organismul notificat a evaluat conformitatea cu cerințele esențiale prevăzute în anexa III 2014/53/UE și a eliberat certificatul de examinare UE de tip nr. 19-110471.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

Lütjensee, 14.05.22
Locul și data emiterii/ Place and date of issue

pentru PAV Card GmbH: J. Köhmann-Poche, Managing Director
Nume, funcție, semnătură/ Name, function, signature

Intocmit	Modificat	Verificat / aprobare	Nr. doc.	Revizie	Pagina
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 din 1

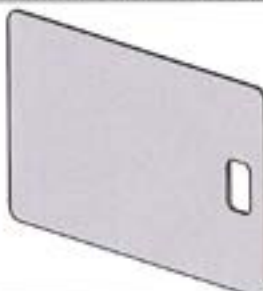
Documentul este: deschis

Fișier: DoC 0001 mobile key_DFR_RO

DOC 0001

EÚ vyhlásenie o zhode
EU Declaration of Conformity


PAV Card

Produkt / Product	
Názov modelu a typ / Model name and type	mobile key 4K0.959.754.xx
Popis / Description	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
Schematický obrázok / illustration	

Výrobca / Manufacturer	
Spoločnosť / Company	PAV Card GmbH
Adresa / Postal address	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
Telefónne číslo / Telephone Number	+49 4154 799 0
E-mailová adresa / E-Mail address	info@pav.de

Výrobca / zodpovedná osoba vyhlasuje zhodu výrobku s nasledujúcimi európskymi smernicami / nariadeniami podľa smernice 2014/53/EÚ o rádiových zariadeniach, ktorý pri používaní podľa určenia spĺňa základné požiadavky.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Zdravie (článok 3.1.a) <i>Health (Article 3.1.a)</i>	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
Bezpečnosť (článok 3.1.a) <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
Elektromagnetická kompatibilita (článok 3.1.b) <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
Efektívne využívanie rádiového frekvenčného spektra (článok 3.2) <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Notifikovaný orgán 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

Notifikovaný orgán posúdil zhodu so základnými požiadavkami podľa prílohy III k smernici 2014/53/EÚ a vydal osvedčenie o typovej skúške ES č. 19-110471.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.


V Lütjensee, dňa 17.05.22
 Miesto a dátum vystavenia / Place and date of issue

pre PAV Card GmbH: 
 Meno, funkcia, podpis / Name, function, signature

Vytvorené	Upravené	Testované / schválené	Dok. č.	Revízia	Strana
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 z 1

Dokument je: otvorený

Súbor: DoC 0001 mobile key_DFR_SK

Izdelek/Product	
Oznaka in tip modela/ Model name and type	mobile key 4K0.959.754.xx
Opis/Description	Pametna kartica NFC za mobilni ključ za Volkswagen
Shematski prikaz/illustration	

Proizvajalec/Manufacturer	
Podjetje/Company	PAV Card GmbH
Naslov/Postal address	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Nemčija
Telefonska številka/Telephone Number	+49 4154 799 0
E-naslov/E-Mail address	info@pav.de

Proizvajalec/odgovorna oseba izjavlja, da je izdelek skladen z naslednjimi evropskimi direktivami/uredbami v skladu z direktivo o dostopnosti radijske opreme na trgu 2014/53/EU in pri predvideni uporabi izpolnjuje bistvene zahteve.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Zdravje (člen 3.1.a) Health (Article 3.1.a)	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
Varnost (člen 3.1.a) Safety (Article 3.1.a)	
Elektromagnetna združljivost (člen 3.1.b) Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
Učinkovita uporaba radiofrekvenčnega spektra (člen 3.2) Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Priglašeni organ 0700/Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Nemčija
Priglašeni organ je ocenil upoštevanje bistvenih zahtev v skladu s Prilogo III Direktive 2014/53/EU in izdal certifikat o ES-pregledu tipa št. 19-110471.


The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

Lütjensee, dne 17.05.2016
Kraj in datum izdaje/Place and date of issue

za PAV Card GmbH: I. Höfmann-Teube, Managing Director
Ime, funkcija, podpis/Name, function, signature

Izdal	Spremenil	Preveril/odobril	Št. dok.	Revizija	Stran
DF/R&D, 31. 5. 2019	DK/BL, 3. 6. 2016	ITA/GF, 4. 6. 2019	DoC 0001	1.2	1 von 1

Dokument je odprt

Producto / Product	
Designación del modelo y tipo / Model name and type	mobile key 4K0.959.754.xx
Descripción / Description	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
Ilustración esquemática / illustration	

Fabricante / Manufacturer	
Compañía / Company	PAV Card GmbH
Dirección / Postal address	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
Número de teléfono / Telephone Number	+49 4154 799 0
Correo electrónico / E-Mail address	info@pav.de

El Fabricante / La persona responsable declara la conformidad del Producto con las siguientes Directivas europeas / Reglamento relativo a la Directiva 2014/53/EU sobre equipos radioeléctricos, cumpliendo con los requisitos fundamentales de los mismos cuando se utilice para el fin previsto.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Salud (Artículo 3.1.a) Health (Article 3.1.a)	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
Seguridad (Artículo 3.1.a) Safety (Article 3.1.a)	
Compatibilidad electromagnética (Artículo 3.1.b) Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
Uso eficiente del espectro de radiofrecuencia (Artículo 3.2) Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Organismo notificado 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

El organismo notificado ha evaluado el cumplimiento de los requisitos esenciales del anexo III de la Directiva 2014/53/EU y ha expedido el certificado de examen de tipo UE n.º 19-110471.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

Lütjensee, a 17.05.22
Lugar y fecha de expedición / Place and date of issue


para PAV Card GmbH: J. Jollyman-Teobbe, Managing Director
Nombre y cargo, firma / Name, function, signature

Creado	Modificado	Revisado / Aprobado	N.º doc.	Revisión	Página
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 de 1

El documento es: abierto

DOC 0001

EU Izjava o usaglašenosti
EU Declaration of Conformity
PAV Card


Proizvod / Product	
Naziv modela i tip/ Model name and type	<i>mobile key 4K0.959.754.xx</i>
Opis / Description	<i>Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card</i>
Ilustracija / illustration	

Proizvođač / Manufacturer	
Kompanija / Company	<i>PAV Card GmbH</i>
Adresa / Postal address	<i>Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Nemačka</i>
Broj telefona / Telephone Number	<i>+49 4154 799 0</i>
Imejl adresa / E-Mail address	<i>info@pav.de</i>

Proizvođač / odgovorno lice izjavljuje da je proizvod, kada se koristi u predviđenu svrhu, a shodno Direktivi o radio opremi 2014/53/EU (RED), usaglašen sa sledećim evropskim smernicama / propisima:

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Zdravlje (član 3.1.a) <i>Health (Article 3.1.a)</i>	<i>DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010</i>
Bezbednost (član 3.1.a) <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
Elektromagnetska kompatibilnost (član 3.1.b) <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	<i>ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1</i>
Efikasno korišćenje spektra radio-frekvencija (član 3.2) <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	<i>ETSI EN 300 330 V2.1.1</i>

Notifikovano telo 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Nemačka

Notifikovano telo potvrdilo je usaglašenost sa osnovnim zahtevima Direktive 2014/53/EU Aneksa III i izdalo EU sertifikat o ispitivanju pod br. 19-110471.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.


Lütjensee, dana 19.05.22
Mesto i datum izdavanja / Place and date of issue

za PAV Card GmbH: J. H. Köhmann-Teobbe, Managing Director
Ime, funkcija, potpis / Name, function, signature

sastavio	izmenio	ispitao / odobrio	br. dokumenta	verzija	strana
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 von 1

Dokument je: otvoren

Datoteka: DoC 0001 mobile key_DFR_SR Lat

Produkt/Product	
Modell och typ/ Model name and type	mobile key 4K0.959.754.xx
Beskrivning / Description	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
Stiliserad bild / illustration	

Tillverkare / Manufacturer	
Företag / Company	PAV Card GmbH
Adress / Postal address	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
Telefonnummer / Telephone Number	+49 4154 799 0
E-postadress / E-Mail address	info@pav.de

Tillverkaren/den ansvarige försäkrar härmed att produkten överensstämmer med följande europeiska direktiv och/eller förordningar enligt radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU och med de väsentliga kraven om den används för avsett ändamål.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Hälsa (artikel 3.1 a) Health (Article 3.1.a)	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
Säkerhet (artikel 3.1 a) Safety (Article 3.1.a)	
Elektromagnetisk kompatibilitet (artikel 3.1 b) Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
Effektiv användning av radiospektrum (artikel 3.2) Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Anmält organ 0700/ Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany
Det anmälda organet har bedömt att de väsentliga kraven är uppfyllda enligt 2014/53/EU bilaga III och har utfärdat EU-typintyg nr 19-110471.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

Lütjensee, den 17.05.22
Ort och datum för utfärdandet / Place and date of issue

för PAV Card GmbH:  J. Hoffmann-Loebe, Managing Director
Namn, funktion, namnteckning / Name, function, signature

Skapad	Ändrad	Granskad/frisläppt	Dok.-nr	Revision	Sida
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 av 1

Dokumentet är: öppet

Fil: DoC 0001 mobile key_DFR_5V

DOC 0001

AB Uygunluk Beyanı
EU Declaration of Conformity

PAV Card 

Ürün / Product	
Model tanımı ve tip / Model name and type	mobile key 4K0.959.754.xx
Açıklama / Description	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
Şematik görünüm / illustration	

Üretici / Manufacturer	
Firma / Company	PAV Card GmbH
Adres / Postal address	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
Telefon numarası / Telephone Number	+49 4154 799 0
E-posta adresi / E-Mail address	info@pav.de

Üretici / sorumlu kişi, amaçlandığı şekilde kullanıldığında, ürünün 2014/53/AB sayılı Telsiz Ekipmanları Yönetmeliği uyarınca, aşağıda belirtilen Avrupa direktiflerinin / yönetmeliklerinin temel gerekliliklerini yerine getirdiğini beyan eder.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Sağlık (Madde 3.1.a) <i>Health (Article 3.1.a)</i>	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
Güvenlik (Madde 3.1.a) <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
Elektromanyetik uyumluluk (Madde 3.1.b) <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
Telsiz frekans spektrumunun verimli kullanımı (Madde 3.2) <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Onaylanmış kuruluş 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

Onaylanmış kuruluş, 2014/53/AB Ek III uyarınca temel gerekliliklere uygunluğu değerlendirmiş ve 19-110471 sayılı AT Tip İnceleme Sertifikasını teslim edilmiştir.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

Lütjensee, 17.05.22
Teslim yeri ve tarihi / Place and date of issue

PAV Card GmbH a: J. Himmann-Toebe, Managing Director
Adı, görevi, imza / Name, function, signature

Hazırlayan	Değiştiren	Kontrol eden / Onay	Dok. no.	Revizyon	Sayfa
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 / 1

Dokument ist: Offen

Dosya: DoC 0001 mobile key_DFR_TR



UKCA Declaration of Conformity

In accordance with The Radio Equipment Regulations 2017

We, **Huf Hülbeck & Fürst GmbH & Co. KG**
Steeger Str. 17
42551 Velbert
Germany

declare under our sole responsibility, that the product

Product: AU38x ODH with NFC
Model: NFCTGSAU380R

is in conformity with the essential requirements of Part 2 Chapter 1 of The Radio Equipment Regulations 2017, if used for its intended purpose.

Applied Standards:

1. Health and Safety requirements
 - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
 - EN 62479:2011-09
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility
 - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
 - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum
 - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Signed for and on behalf of Huf Hülbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 13.07.2021

Huf Hülbeck & Fürst
GmbH & Co. KG
Steeger Straße 17 • 42551 Velbert
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog

Product Engineering Support / Material Engineering & Homologation